L.8945/1/V.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section e législation, première chambre es vacations, saisi par le Mi- istre des Finances, le 10 juillet 1964, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la démonétisation des billets de 20 francs, type 1950", a donné le 17 juillet 1964 l'avis suivant:

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 10e juli 1964 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de ontmunting der biljetten van 20 frank, type 1950", heeft de 17e juli 1964 het volgend advies gegeven :

Dans le texte néerlandais du considérant, il faut écrire "20 frank-biljet".

A l'article 1er il y a lieu de mentionner l'intitulé complet de l'arrêté royal du 10 octobre 1950 et de remplacer les mots "en vertu" par les mots "en exécution".

Le projet n'appelle pas d'autres observations.

In de Nederlandse tekst van de considerans schrijve men "20 frank-biljet".

In artikel 1 dient het volledige opschrift van het koninklijk besluit van 10 oktober 1950 te worden vermeld ; het woord "krachtens" vervange men door de woorden "ter uitvoering van".

Andere opmerkingen zijn bij het ontwerp niet te maken.

La chambre était composée de	De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : A.MAST,	conseiller d'Etat,	président,
de Heren :	raadsheer van State,	voorzitter,
J.COYETTE,	conseillers d'Etat,	
J.MASQUELIN,	raadsheren van State,	
G.VAN HECKE,	assesseurs de la section de législation,	
J.LIMPENS,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
G.DE LEUZE,	greffier adjoint,	greffier.
	adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.A.MAST.

Le rapport a été présenté par M.G.TACQ, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.A.MAST.

Het verslag werd uitgebracht door de H.G.TACQ, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G.DE LEUZE. (s.) A.MAST.